# A TANÁCS 2009/573/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

**(2009. július 27.)**

**a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/795/KKBP közös álláspont módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

(1) Az Európai Unió Tanácsa 2006. november 20-án elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal (KNDK) szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/795/KKBP közös álláspontot [1], mellyel végrehajtotta az ENSZ BT 1718 (2206) sz. határozatát (a továbbiakban: az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat).

(2) Az Európai Unió 2009. május 26-i nyilatkozatában határozottan elítélte a 2009. május 25-én a KNDK által nukleáris robbanószerkezettel folytatott kísérletet.

(3) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2009. június 12-én elfogadta az 1874 (2009) sz. határozatot (a továbbiakban: az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat), amelyben – többek között a KNDK elleni fegyverembargó meghosszabbításával – kiterjesztette az 1718 (2006) ENSZ BT-határozatban előírt korlátozó intézkedések hatályát.

(4) Az Európai Tanács 2009. június 18. – 19-i ülésén felkérte a Tanácsot és az Európai Bizottságot, hogy erőteljes módon és haladéktalanul ültesse át az 1874 (2009) ENSZ BT-határozatot.

(5) Az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat felszólítja az ENSZ tagállamait és a nemzetközi pénzügyi és hitelintézeteket, hogy a KNDK felé ne vállaljanak újabb kötelezettséget támogatásokra, pénzügyi segítségnyújtásra és kedvezményes kölcsönökre, és felszólítja az ENSZ tagállamait, hogy fokozott éberséget tanúsítsanak a jelenlegi kötelezettségvállalások csökkentése érdekében. Ezenfelül felszólítja az ENSZ tagállamait, hogy ne nyújtsanak állami pénzügyi támogatást a KNDK-val való kereskedelemhez, amennyiben ez a pénzügyi támogatás hozzájárulna a KNDK nukleáris fegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez.

(6) Az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat továbbá felszólítja az ENSZ tagállamait, hogy akadályozzák meg az e programokhoz vagy tevékenységekhez esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatások nyújtását, valamint ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöknek vagy forrásoknak a területükre irányuló, azon keresztüli vagy onnan kiinduló, vagy állampolgáraik vagy a jogrendjük alá tartozó jogalanyok, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények részére vagy részéről történő átutalását.

(7) Az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat továbbá felszólít minden államot, hogy nemzeti hatóságaival és jogszabályaival összhangban és a nemzetközi jognak megfelelően területén – a tengeri kikötőket és a repülőtereket is beleértve – ellenőrizze a KNDK-ból induló és a KNDK-ba tartó összes rakományt, amennyiben az érintett állam ésszerűen feltételezi, hogy a rakomány olyan cikkeket tartalmaz, melyek szállítása, értékesítése, átadása vagy exportja az 1718 (2006) vagy az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat alapján tilos.

(8) Az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat továbbá felszólítja az ENSZ-tagállamokat, hogy a lobogó szerinti állam hozzájárulásával ellenőrizzék a nyílt tengeren a hajókat, amennyiben ésszerűen feltételezik, hogy a hajók rakománya olyan cikkeket tartalmaz, melyek szállítása, értékesítése, átadása vagy exportja az 1718 (2006) vagy az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat alapján tilos.

(9) Az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat előírja, hogy az ENSZ tagállamai foglalják le és semmisítsék meg az olyan cikkeket, amelyek szállítása, értékesítése, átadása vagy exportja az 1718 (2006) vagy az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat alapján tilos, olyan módon, amely nem ellentétes az alkalmazandó biztonsági tanácsi határozatok vagy nemzetközi egyezmények értelmében fennálló kötelezettségeikkel.

(10) Az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat előírja az ENSZ tagállamai számára, hogy tiltsák meg a KNDK-beli hajóknak az állampolgáraik részéről vagy a területükről történő ellátását vagy más módon történő kiszolgálását, amennyiben ésszerűen feltételezik, hogy a hajók olyan cikkeket szállítanak, amelyek szállítása, értékesítése, átadása vagy exportja az 1718 (2006) vagy az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat alapján tilos.

(11) Az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat felszólítja az ENSZ-tagállamokat, hogy tanúsítsanak éberséget, és akadályozzák meg, hogy területükön vagy állampolgáraiktól a KNDK-beli állampolgárok olyan tudományágakkal kapcsolatos szakoktatásban vagy képzésben részesüljenek, amelyek elősegítenék a KNDK-nak az atomfegyverek elterjedése veszélyével járó tevékenységeit és az atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszereinek fejlesztését.

(12) Az Európai Tanács által 2009. június 18. – 19-én elfogadott, a KNDK-ról szóló nyilatkozatnak megfelelően, valamint az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat célkitűzéseinek végrehajtása érdekében az ENSZ által meghatározott cikkeknek a KNDK részére történő szállítására, értékesítésére és átadására vonatkozó tilalomnak ki kell terjednie bizonyos más cikkekre is, amelyek hozzájárulhatnak a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz.

[1] HL L 322., 2006.11.22., 32. o.

(13) Emellett belépési korlátozásokat kell alkalmazni az Európai Unió által megjelölt olyan személyekre, akik előmozdítják vagy támogatják a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjait, azokhoz pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy a programokhoz felhasználható pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat közvetítenek.

(14) Be kell továbbá fagyasztani az Európai Unió által megjelölt olyan személyek vagy jogalanyok pénzeszközeit vagy gazdasági forrásait, akik vagy amelyek előmozdítják vagy támogatják a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjait, azokhoz pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy a programokhoz felhasználható pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat közvetítenek.

(15) Ezen túlmenően, a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatások nyújtásának, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöknek vagy forrásoknak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó jogalanyok, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával történő átutalásának a megakadályozása céljából a tagállamoknak fokozott felügyeletet kell gyakorolniuk a joghatóságuk alá tartozó pénzügyi intézményeknek a KNDK-hoz kapcsolódó egyes bankokkal és pénzügyi szervezetekkel folytatott tevékenységei felett.

(16) A 2006/795/KKBP közös álláspontot ennek megfelelően módosítani kell.

(17) Egyes intézkedések végrehajtásához az Európai Közösség fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

*1. cikk*

A 2006/795/KKBP közös álláspont a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk az alábbiak szerint módosul:

a) az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„c) bizonyos egyéb cikkek, anyagok, felszerelések, áru és technológia, amelyek hozzájárulhatnak a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. Az Európai Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett cikkek körét.";

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Tilos továbbá a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén az (1) bekezdésben említett cikkeket és technológiát a KNDK-tól beszerezni, valamint a KNDK részéről a tagállamok állampolgárai részére a (2) bekezdésben említett technikai képzést, tanácsadást, szolgáltatást, segítséget, finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, függetlenül attól, hogy annak származási helye a KNDK területén van-e."

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

*„1a. cikk*

(1) A tagállamok nem vállalnak támogatásra, pénzügyi segítségnyújtásra és kedvezményes kölcsönökre vonatkozó újabb kötelezettségeket a KNDK-val szemben – beleértve a nemzetközi pénzügyi intézményekben való részvételük általi kötelezettségvállalásokat is –, a közvetlenül a polgári lakosság szükségleteit szolgáló vagy a nukleáris leszerelést előmozdító, humanitárius vagy fejlesztési célúak kivételével. A tagállamok továbbá éberséget tanúsítanak a jelenlegi kötelezettségvállalások csökkentése, és amennyiben lehetséges, megszüntetése érdekében.

(2) A tagállamok nem nyújtanak állami pénzügyi támogatást a KNDK-val való kereskedelemben érintett állampolgáraik vagy jogalanyok számára az ilyen kereskedelemhez, beleértve az exporthiteleket, garanciákat és biztosításokat, amennyiben ez a pénzügyi támogatás hozzájárulna a KNDK nukleáris fegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez."

3. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„3. cikk*

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbiak területükre történő belépését vagy azon való átutazását:

a) a bizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által olyan felelősként megjelölt, az I. mellékletben felsorolt személyek és családtagjaik, akik felelősek a KNDK-nak a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaira vonatkozó politikájáért, beleértve annak támogatását vagy előmozdítását is;

b) az I. mellékletben nem szereplő, de a II. mellékletben felsorolt személyek, akik felelősek a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve azok támogatását vagy előmozdítását is;

c) az I. mellékletben vagy a II. mellékletben nem szereplő, de a III. mellékletben felsorolt személyek, akik a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat utalnak át a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó jogalanyok, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával.

(2) Az (1) bekezdés a) pontját nem kell alkalmazni, ha a bizottság eseti alapon úgy dönt, hogy az ilyen utazás humanitárius okokból – beleértve a vallási okokat is – indokolt, vagy ha a bizottság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség megadása máskülönben előmozdítja az 1718 (2006) vagy az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat céljainak megvalósítását.

(3) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépést.

(4) Az (1) bekezdést a tagállam nemzetközi jogból eredő kötelezettségének sérelme nélkül kell alkalmazni, nevezetesen:

i. ha nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országa;

ii. ha az Egyesült Nemzetek által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országa;

iii. valamely kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján;

iv. az Apostoli Szentszék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben létrejött lateráni egyezmény alapján.

(5) A (4) bekezdést azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(6) A Tanács megfelelő tájékoztatást kap valamennyi olyan esetről, amikor egy tagállam a (4) vagy az (5) bekezdés szerinti mentességet ad.

(7) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések alól, ha az utazást sürgős humanitárius okok vagy kormányközi üléseken való részvétel indokolja, beleértve az olyan kormányközi üléseket, amelyeket az Európai Unió támogat vagy amelyek fogadó országa az EBESZ soros elnökségét ellátó tagállam, és amelyeken olyan politikai párbeszédet folytatnak, amely közvetlenül támogatja a demokráciát, az emberi jogok tiszteletben tartását és a jogállamiságot a KNDK-ban.

(8) A (7) bekezdésben említett mentességeket megadni kívánó tagállam írásban értesíti erről a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, ha a Tanács egy vagy több tagja a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül nem emel írásban kifogást. Abban az esetben, ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(9) Azokban az esetekben, amikor a (4), (5) és (7) bekezdés szerint valamely tagállam engedélyezi az I., II. vagy III. mellékletben felsorolt személyek részére a területére való belépést vagy a területén történő átutazást, az engedély a kibocsátás céljára és az érintett személyekre korlátozódik.

(10) Amennyiben a tagállamok mentességet adtak, értesítik a bizottságot az I. mellékletben szereplő személyek területükre való belépéséről vagy területükön való átutazásáról.”

4. A 4. cikkben az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági forrást amely az alábbiak közvetlen vagy közvetett tulajdonában, birtokában vagy ellenőrzése alatt áll:

a) az I. mellékletben felsorolt, a bizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által akként megjelölt személyek vagy jogalanyok, hogy támogatást nyújtanak vagy közreműködnek – akár törvénytelen módon is – a KNDK atomfegyverekkel, más tömegpusztító fegyverekkel és ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjaiban;

b) az I. mellékletben nem szereplő, de a II. mellékletben felsorolt személyek vagy jogalanyok, akik felelősek a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy jogalanyok, vagy az általuk tulajdonolt vagy ellenőrzött jogalanyok;

c) az I. mellékletben vagy a II. mellékletben nem szereplő, de a III. mellékletben felsorolt személyek és jogalanyok, akik vagy amelyek a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat utalnak át a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó jogalanyok, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy jogalanyok, vagy az általuk tulajdonolt vagy ellenőrzött jogalanyok.”

5. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„*4a. cikk*

(1) A KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatások nyújtásának, illetve ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöknek vagy forrásoknak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó jogalanyok, vagy a joghatóságuk alá tartozó személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával megvalósuló átutalásának megakadályozása érdekében a tagállamok fokozott felügyeletet gyakorolnak a joghatóságuk alá tartozó alábbi pénzügyi intézmények tevékenységei felett:

a) a KNDK-ban székhellyel rendelkező pénzügyi szervezetek;

b) a IV. mellékletben felsorolt, a KNDK-ban székhellyel rendelkező pénzügyi szervezeteknek a tagállamok joghatósága alá tartozó fiókjai és leányvállalatai;

c) az V. mellékletben felsorolt, a KNDK-ban székhellyel rendelkező pénzügyi szervezeteknek a tagállamok joghatósága alá nem tartozó fiókjai és leányvállalatai; és

d) az V. mellékletben felsorolt olyan pénzügyi szervezetek, amelyek nem rendelkeznek székhellyel a KNDK-ban, és a tagállamok joghatósága alá sem tartoznak, de amelyek a KNDK-ban székhellyel/lakóhellyel rendelkező személyek és jogalanyok ellenőrzése alatt állnak;

a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez hozzájáruló tevékenységek elkerülése érdekében.

(2) A fenti célból a pénzügyi intézményeknek az (1) bekezdésben meghatározott pénzügyi szervezetekkel folytatott tevékenységeik során:

a) folyamatosan felügyelniük kell a számviteli tevékenységeket többek között ügyfél-átvilágítási programjaik révén, valamint a pénzmosással és a terrorizmus finanszírozásával kapcsolatos kötelezettségeik keretében;

b) elő kell írniuk a fizetési megbízások valamennyi olyan adatmezőjének kitöltését, amely az adott tranzakció megbízójával és kedvezményezettjével kapcsolatos; ha nem adják meg ezeket az adatokat, el kell utasítaniuk a tranzakció végrehajtását;

c) öt éven át meg kell őrizniük a tranzakciók nyilvántartásait, és kérésre ezeket a nemzeti hatóságok rendelkezésére kell bocsátaniuk;

d) ha feltételezik, illetve alapos gyanú merül fel arra vonatkozóan, hogy pénzeszközök a KNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal és más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz vagy tevékenységeihez kapcsolódnak, azonnal jelentést kell tenniük e gyanúról a Pénzügyi Hírszerző Egységnek (FIU), vagy az érintett tagállam által kijelölt más illetékes hatóságnak A FIU-nak vagy az ilyen más illetékes hatóságnak alkalomszerűen, közvetlenül vagy közvetve hozzáféréssel kell rendelkeznie azokhoz a pénzügyi, igazgatási és nyomozó hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van, beleértve a gyanús ügyletekkel kapcsolatos jelentések elemzését is.”

6. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*5. cikk*

(1) A tagállamok nemzeti hatóságaikkal és jogszabályaikkal összhangban és a nemzetközi jognak megfelelően területükön – a tengeri kikötőket és a repülőtereket is beleértve – ellenőrzik a KNDK-ból induló és oda tartó összes rakományt, amennyiben ésszerűen feltételezik, hogy a rakomány olyan cikkeket tartalmaz, melyek szállítása, értékesítése, átadása vagy exportja e közös álláspont alapján tilos.

(2) A tagállamok a lobogó szerinti állam hozzájárulásával ellenőrzik a nyílt tengeren a hajókat, amennyiben ésszerűen feltételezik, hogy a hajók rakománya olyan cikkeket tartalmaz, melyek szállítása, értékesítése, átadása vagy kivitele e közös álláspont alapján tilos.

(3) A tagállamok – nemzeti jogszabályaikkal összhangban – együttműködnek az (1) és a (2) bekezdés szerinti ellenőrzésekkel kapcsolatban.

(4) A tagállamok nemzeti jogszabályaikkal összhangban információcsere-mechanizmusokat hoznak létre az (1) és (2) bekezdésben említett ellenőrzésekből származó releváns – például a származási helyre, tartalomra és végső rendeltetési helyre vonatkozó – adatok gyűjtésére és továbbítására.

(5) Amennyiben az (1) és a (2) bekezdésben említett ellenőrzésekre kerül sor, a tagállamok lefoglalják és megsemmisítik az olyan cikkeket, amelyek szállítása, értékesítése, átadása vagy exportja az 1874 (2009) ENSZ BT-határozat 14. pontjának megfelelően e közös álláspont alapján tilos.

(6) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről a KNDK-beli hajók üzemanyaggal való ellátása, ellátmányozása vagy más módon történő kiszolgálása, amennyiben ésszerűen feltételezik, hogy a hajók olyan cikkeket szállítanak, amelyek szállítása, értékesítése, átadása vagy exportja e közös álláspont értelmében tilos, kivéve, ha a szolgáltatásnyújtás humanitárius okokból szükséges, vagy a rakományt az (1), a (2) és a (4) bekezdésnek megfelelően még nem ellenőrizték és szükség esetén nem foglalták le és nem semmisítették meg.”

7. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„*5a. cikk*

A tagállamok megteszik az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy éberséget tanúsítsanak, és megakadályozzák, hogy területükön vagy állampolgáraiktól a KNDK-beli állampolgárok olyan tudományágakkal kapcsolatos szakoktatásban vagy képzésben részesüljenek, amelyek elősegítenék a KNDK-nak az atomfegyverek elterjedése veszélyével járó tevékenységeit és az atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszereinek fejlesztését."

8. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*6. cikk*

(1) A Tanács az I. mellékletben szereplő jegyzéket a bizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsának döntése alapján állítja össze és módosítja.

(2) A Tanács a II., III.. IV. és V. mellékletben szereplő jegyzékeket valamely tagállam vagy a Bizottság javaslata alapján egyhangúlag állítja össze és fogadja el azok módosításait."

9. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*7. cikk*

(1) Ezt a közös álláspontot – különösen a korlátozó intézkedések további személyekre, jogalanyokra vagy cikkekre, illetve személyek, jogalanyok vagy cikkek kategóriáira történő kiterjesztése tekintetében, vagy a vonatkozó ENSZ BT-határozatok figyelembevétele érdekében – felül kell vizsgálni és szükség esetén módosítani kell.

(2) A 3. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett intézkedéseket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni. Azok alkalmazása megszűnik az érintett személyek és jogalanyok tekintetében, ha a Tanács a 6. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban úgy határoz, hogy alkalmazásuk feltételei már nem teljesülnek."

10. A melléklet helyébe az e közös álláspont mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

Ez a közös álláspont az elfogadásának napján lép hatályba.

*3. cikk*

Ezt a közös álláspontot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 27-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

C. BILDT

*MELLÉKLET*

„*MELLÉKLET*

I. melléklet

A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek és jogalanyok jegyzéke

II. melléklet

A 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett személyek és jogalanyok jegyzéke

III. melléklet

A 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek és jogalanyok jegyzéke

IV. melléklet

A 4a. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett fiókok és leányvállalatok jegyzéke

V. melléklet

A 4a. cikk (1) bekezdésének c) és d) pontjában említett fiókok, leányvállalatok és pénzügyi szervezetek jegyzéke”